



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Elio Pidutti

Mitglieder

Componenti

Martin Haller

Barbara Jäger

Annemarie Kaser

Stefan Pan

Markus Rabanser

Leo Tiefenthaler

Abwesende

Assenti

Federico Giudiceandrea

Sandro Pellegrini

Johanna Santa Falser

Manfred Pinzger

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch und Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer. (alle entschuldigt abwesend)

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch e dott.ssa Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei revisori dei conti. (tutti assenti giustificati)

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Thomas Wenter, Mitarbeiter des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da Thomas Wenter, collaboratore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Gewährung eines Beitrags an das Europäische Forum Alpbach für den JungforscherInnenpreis und den Innovationspreis.

Concessione di un contributo a favore dell'European Forum Alpbach per la premiazione di giovani ricercatori/ricercatrici e per il premio innovazione.

Präambel und Begründung:

Die Handelskammern von Tirol, Trient und Bozen haben in den letzten Jahren am „Europäischen Forum Alpbach“ teilgenommen und zur Finanzierung der Preise für JungforscherInnen und des Innovationspreises beigetragen.

Der Präsident des Forums hat die Handelskammer ersucht, am Forum 2022 teilzunehmen und die Körperschaft gebeten, sich wiederum an der Finanzierung der Preise für JungforscherInnen und des Innovationspreises zu beteiligen und zu diesem Zweck am 23.06.2022, Prot. Nr. 0013703, das entsprechende Beitragsansuchen eingereicht.

Die vorgesehenen Preisgelder belaufen sich auf insgesamt 18.000 EUR. Für die Prämierungen sind keine Einnahmen vorgesehen, die Stiftung Europäisches Forum Alpbach beantragt jedoch auch Beiträge im Ausmaß von insgesamt 12.000 EUR bei der Handelskammer Trient und der Wirtschaftskammer Tirol.

Die Stiftung hat die Handelskammer Bozen deshalb um die Zuerkennung eines Beitrags von 6.000 EUR ersucht.

Es ist angebracht, am Forum teilzunehmen und sich aufgrund der Wichtigkeit der Veranstaltung für die Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino an der Prämierung der JungforscherInnen und am Innovationspreis zu beteiligen.

Der Kammerrat hat mit Beschluss Nr. 8 vom 3. November 2020 die Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen genehmigt, an die sich die Handelskammer wie vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 13 vom 31. Juli 1993 vorgesehen bei der Vergabe von Subventionen, Beiträgen und Zuschüssen sowie bei der Gewährung wirtschaftlicher Vorteile jeglicher Art an öffentliche und private Personen und Körperschaften halten muss.

Im Sinne des Art. 7 der genannten Verordnung können die für Beiträge zugelassenen Projekte mit einer Summe finanziert werden, welche 50 % der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben nicht überschreitet. Der Ausschuss kann aufgrund der Bedeutung des vorgelegten Projekts und unter Berücksichtigung der in der Bilanz verfügbaren Summen nach freiem Ermessen höhere Prozentsätze für Beiträge festlegen.

Der Kammerausschuss beabsichtigt, die vorliegende Initiative im Ausmaß von 100% der zugelassenen Ausgaben zusätzlich der anderen bezogenen Beiträge zu finanzieren.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Preambolo e motivazione:

Negli ultimi anni le Camere di commercio del Tirolo, di Trento e di Bolzano hanno partecipato al “Forum Europeo Alpbach” ed hanno contribuito al finanziamento di un premio destinato a giovani ricercatori/ricercatrici e di un premio per l’innovazione.

Il Presidente del Forum ha invitato la Camera di commercio a partecipare al Forum 2022 ed ha chiesto all’ente di contribuire nuovamente alla premiazione dei giovani ricercatori/ricercatrici ed al finanziamento del premio per l’innovazione presentando, in data 23.06.2022, prot. n. 0013703, la relativa richiesta di contributo.

La somma complessiva dei premi previsti ammonta a 18.000 EUR. Non sono previste entrate relative alla premiazione, ma la Fondazione Forum Europeo Alpbach chiede dei contributi per complessivi 12.000 EUR alla Camera di commercio di Trento ed alla Wirtschaftskammer Tirol.

La Fondazione ha chiesto alla Camera di commercio di Bolzano un contributo di 6.000 EUR.

Per l’importanza della manifestazione a livello della Regione europea Tirolo – Alto Adige – Trentino è opportuno partecipare al Forum e contribuire alla premiazione dei/delle giovani ricercatori/ricercatrici e al premio per l’innovazione.

Il Consiglio camerale ha approvato, con deliberazione 3 novembre 2020, n. 8, il Regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, al quale la Camera di commercio si deve attenere, così come previsto dall’articolo 7 della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, per la concessione di sovvenzioni, contributi e sussidi nonché per l’attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati.

Ai sensi dell’art. 7 del citato regolamento i progetti ammessi a contributo sono finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi. La Giunta può discrezionalmente decidere percentuali di contribuzione maggiori alle eventuali richieste con riferimento alla rilevanza del progetto presentato e alle disponibilità di bilancio.

La Giunta camerale intende finanziare la presente iniziativa nella misura del 100% dei costi ammessi al netto degli ulteriori contributi percepiti.

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull’ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dispositivo:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

Das am 23. Juni 2022 mit Prot. Nr. 0013703 eingereichte Beitragsgesuch der Stiftung Europäisches Forum Alpbach für die Finanzierung des JungforscherInnenpreises und des Innovationspreises wird angenommen.

La domanda di contributo prot. n. 0013703, presentata dalla Fondazione Forum Europeo Alpbach in data 23.06.2022 per il finanziamento del premio dei/delle giovani ricercatori/ricercatrici e del premio per l'innovazione viene accolta.

Der Beitrag wird im Ausmaß von 6.000 EUR, entsprechend 100 % der zugelassenen Gesamtausgaben abzüglich der anderen bezogenen Beiträge, gewährt und dem Konto 330028 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Il contributo è concesso nella misura di 6.000 EUR, pari al 100% del costo complessivo ammesso e al netto degli ulteriori contributi percepiti ed è imputato al conto 330028 del bilancio del corrente esercizio.

Für die Auszahlung des Beitrags muss das Europäische Forum Alpbach innerhalb von 180 Tagen nach Abschluss der Initiative die Abrechnung laut Art. 10 der genannten Verordnung übermitteln.

Per la liquidazione del contributo il Forum Europeo Alpbach deve presentare, entro 180 giorni dalla conclusione delle attività, il rendiconto di cui all'art. 10 del citato Regolamento.

Die Gewährung des Beitrags wird im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der Internetseite der Handelskammer unter „Subventionen, Beiträge, Zuschüsse, wirtschaftliche Vergünstigungen“ veröffentlicht.

La concessione del contributo sarà pubblicata nella sezione “Amministrazione trasparente” del sito internet della Camera di commercio, nel punto dedicato a “Sovvenzioni, contributi, sussidi, vantaggi economici”.

Rechtsmittelbelehrung:

Rimedi legali:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)